



KERUEN

M.O. ÁÝEZOV
ATYNDAGY ÁDEBIET
JÁNE ÓNER
INSTITYTYNYŇ

HABARSHYSY

M.O. AUEZOV INSTITUTE
OF LITERATURE AND ART

HERALD

ИНСТИТУТ ЛИТЕРАТУРЫ
И ИСКУССТВА ИМЕНИ
М.О.АУЭЗОВА

ВЕСТНИК

№2, 75-ТОМ

2022

ISSN 2078-8134

**М.О.ӘУЕЗОВ АТЫНДАҒЫ
ӘДЕБИЕТ ЖӘНЕ ӨНЕР ИНСТИТУТЫ**

КЕРУЕН

ҒЫЛЫМИ ЖУРНАЛЫ

2005 жылы құрылған

**№2, 75-том
2022**

ISSN 2078-8134

ИНСТИТУТ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА
ИМ. М.О.АУЭЗОВА

КЕРУЕН

НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ

основан в 2005 году

№2, том 75
2022

ISSN 2078-8134

**M.O.AUEZOV INSTITUTE OF
LITERATURE AND ART**

KERUEN

SCIENTIFIC JOURNAL

founded in 2005

№2, 75 vol
2022

Ғылыми журнал

Ғылыми журнал 2005
жылдан бері шығады.

Құрылтайшысы және
баспагері:

М.О. Әуезов атындағы Әдебиет
және өнер институты

Редакция мен баспагер
мекен жайы:

Заңды мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ. Шевченко к-сі, 28,
050010,

Нақты мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ. Құрманғазы к-сі, 29,
2-қабат, 050010,

Тел.: +7 (727) 272-74-11,
+7 (727) 300-32-45.

Электрондық пошта:
keruenjournal@mail.ru,
info@litart.kz.

ISSN 2078-8134

Жылына 4 рет жарық көреді.

Журнал 2005 жылғы
24 наурызда Қазақстан
Республикасының Мәдениет,
ақпарат және спорт
министрлігі, Ақпарат және
мұрағат комитетінде тіркелген.
Тіркеу куәлігі: 2005 жылғы 24
наурыздағы №5844-Ж.

«КЕРУЕН»

№2, 75-том, 2022

Бас редактор:

МАТЫЖАНОВ Кенжехан Ісләмжанұлы,
филология ғылымдарының докторы, ҚР ҰҒА
корреспондент мүшесі, М.О. Әуезов атындағы
Әдебиет және өнер институтының бас директоры
(Алматы, Қазақстан)

Бас редактордың орынбасарлары:

Ғылыми редактор:

ҚАЛИЕВА Альмира Қайыртайқызы, фило-
логия ғылымдарының кандидаты, М.О. Әуезов
атындағы Әдебиет және өнер институты бас
директорының ғылым жөніндегі орынбасары
(Алматы, Қазақстан)

Жауапты редактор:

СҰЛТАН Ертай, PhD, М.О. Әуезов атындағы
Әдебиет және өнер институты бас директорының
орынбасары (Алматы, Қазақстан)

Научный журнал

Журнал издается с 2005
года.

Учредитель и издатель:

Институт литературы и
искусства
им. М.О. Ауэзова.

Адрес редакции и издателя:

Юридический адрес:
Казахстан, г. Алматы, ул.
Шевченко 28, 050010,
Фактический адрес: Казахстан,
г. Алматы, ул. Курмангазы 29,
2 этаж. 050010,
Тел.: +7 (727) 272-74-11,
+7 (727) 300-32-45.
Email: keruenjournal@mail.ru,
info@litart.kz.

ISSN 2078-8134

Выходит 4 раза в год

**Журнал зарегистрирован
24 марта 2005 года в
Комитете информации
и архивов Министерства
культуры, информации и
спорта**

Республики Казахстан.

**Свидетельство о регистрации:
24 марта 2005 г. №5844-Ж.**

«КЕРУЕН»

№2, том 75, 2022

Главный редактор:

МАТЫЖАНОВ Кенжехан Слямжанович,
доктор филологических наук, член-корреспон-
дент НАН РК, генеральный директор Института
литературы и искусства им. М.О. Ауэзова (Алматы,
Казахстан)

Заместители главного редактора:

Научный редактор:

КАЛИЕВА Альмира Кайыртаевна, кандидат
филологических наук, заместитель по науке
генерального директора Института литературы
и искусства им. М.О. Ауэзова (Алматы, Казахстан).

Ответственный редактор:

СУЛТАН Ертай, PhD, заместитель генераль-
ного директора Института литературы и
искусства им. М.О. Ауэзова (Алматы, Казахстан).

Scientific journal

The journal has been
published
since 2005

Constitutor and publisher:

M.O. Auezov Institute of
Literature and Art

**Address of the editorial and
publishing office:**

28, Shevchenko str., Almaty,
050010, Kazakhstan

Tel.: +7 (727) 272-74-11,

+7 (727) 300-32-45.

E-mail: keruenjournal@mail.ru,
info@litart.kz.

ISSN 2078-8134

Published 4 times a year

**The journal was registered
on March 24, 2005 in the
Committee of Information and
Archives of the Ministry of
Culture, Information and Sports
of the Republic of Kazakhstan.
Registration certificate: March
24, 2005 No. 5844-Zh.**

«KERUEN»

№2, 75 vol, 2022

Editor-in-Chief:

MATYZHANOV Kenzhekhan Islamzhanovich,
Doctor of Philology, Corresponding Member of
the National Academy of Sciences of the Republic
of Kazakhstan, Director General of the Institute of
Literature and Art named after MO Auezov (Almaty,
Kazakhstan)

Deputy Editors-in-Chiefs:

Scientific editor:

KALIEVA Almira Kairtayevna, Candidate of
Philological Sciences, Deputy Director General for
Science of the M.O. Auezov Institute of Literature and
Art (Almaty, Kazakhstan)

Editor-in-Chief:

SULTAN Yertay, PhD, Deputy Director General
of the M.O. Auezov Institute of Literature and Art
(Almaty, Kazakhstan)

РЕДАКЦИЯЛЫҚ АЛҚА:

БАС РЕДАКТОР:

МАТЫЖАНОВ Кенжехан Исламжанұлы, филология ғылымдарының докторы, ҚР ҰҒА корреспондент мүшесі, М.О. Әуезов атындағы Әдебиет және өнер институтының бас директоры (Алматы, Қазақстан)
Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57216628445>

БАС РЕДАКТОРДЫҢ ОРЫНБАСАРЫ:

СҰЛТАН Ермай, PhD, М.О. Әуезов атындағы Әдебиет және өнер институты бас директорының орынбасары (Алматы, Қазақстан)
Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57216705450>

РЕДАКЦИЯ АЛҚАСЫНЫҢ МҮШЕЛЕРІ:

ОМАРОВ Бауыржан Жұмаханұлы, филология ғылымдарының докторы, профессор, ҚР ҰҒА академигі, Қазақстан Республикасы Президентінің кеңесшісі (Нұр-Сұлтан, Қазақстан)
Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57216859605>

БАЗАРБАЕВА Зейнеп Мүслімқызы, филология ғылымдарының докторы, профессор, ҚР ҰҒА академигі, Ахмет Байұрсынұлы атындағы Тіл білімі институтының бас ғылыми қызметкері (Алматы, Қазақстан)
Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=56195378100>

ЖОЛДАСБЕКОВА Баян Өмірбекқызы, филология ғылымдарының докторы, профессор, ҚР ҰҒА корреспондент-мүшесі, әл-Фараби атындағы ҚазҰУ филология факультетінің деканы (Алматы, Қазақстан)
Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57203201994>

НЕГИМОВ Серік Нығметоллаұлы, филология ғылымдарының докторы, профессор, Л. Гумилев атындағы Еуразия Ұлттық университеті (Нұр-Сұлтан, Қазақстан)
Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/results/authorNamesList.uri?st1=NEGIMOV&st2=Serik&origin=search&authorlookup>

ТЕМІРБОЛАТ Алуа Берікбайқызы, филология ғылымдарының докторы, профессор, әл-Фараби атындағы ҚазҰУ қазақ әдебиеті және әдебиет теориясы кафедрасының меңгерушісі (Алматы, Қазақстан)
Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=56148996000>

НҰРҒАЛИ Қадша Рүстембековна, филология ғылымдарының докторы, профессор, Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия Ұлттық университетінің орыс филологиясы кафедрасы меңгерушісі (Нұр-Сұлтан, Қазақстан)
Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=55915843100>

ОРДА Гүлжахан Жұмабердіқызы, филология ғылымдарының докторы, доцент, М.О. Әуезов атындағы Әдебиет және өнер институтының бас ғылыми қызметкері (Алматы, Қазақстан)
Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57192676955>

ҚАЛИЕВА Алмира Қайыртайқызы, филология ғылымдарының кандидаты, М.О. Әуезов атындағы Әдебиет және өнер институты бас директорының ғылым жөніндегі орынбасары (Алматы, Қазақстан)
Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57213160949>

АНАНЬЕВА Светлана Викторовна, филология ғылымдарының кандидаты, доцент, М.О. Әуезов атындағы Әдебиет және өнер институтының жетекші ғылыми қызметкері (Алматы, Қазақстан)

Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/results/authorNamesList.uri?st1=ANANYEVA&st2=Svetlana&origin=search&authorlookup>

ҚЫДЫР Тәрілі Еділбайұы, филология ғылымдарының кандидаты, доцент, М.О. Әуезов атындағы Әдебиет және өнер институтының жетекші ғылыми қызметкері (Алматы, Қазақстан)

Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57216896393>

ШӘРІПОВА Диляра Сафарғалиқызы, өнертану кандидаты, доцент, М.О. Әуезов атындағы Әдебиет және өнер институтының жетекші ғылыми қызметкері (Алматы, Қазақстан)

Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57192097133>

ОМАРОВА Ақлима Қайырденқызы, өнертану кандидаты, доцент, Құрманғазы атындағы Қазақ ұлттық консерваториясы (Алматы, Қазақстан)
Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57210747041>

ҚАЗТУҒАНОВА Айнұр Жасанбергенқызы, өнертану кандидаты, доцент, М.О. Әуезов атындағы Әдебиет және өнер институтының жетекші ғылыми қызметкері (Алматы, Қазақстан)

Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57210749637>

ТҰРМАҒАМБЕТОВА Бақыт, өнертану кандидаты, Х. Досмұхамедов атындағы Атырау университетінің доценті (Атырау, Қазақстан)

Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57212550200>

ЖҮНДІБАЕВА Арай Қанатияқызы, PhD, қауымдастырылған профессор, Ы.Алтынсарин атындағы Ұлттық Білім Академиясының Қазақ тілі, Қазақ әдебиеті, Қазақстан тарихы зертханасының меңгерушісі (Нұр-Сұлтан, Қазақстан)
Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=55912694100>

ДАУТОВА Гүлназ Рахымқызы, PhD, қазақ әдебиеті және әдебиет теориясы кафедрасының оқытушысы (Алматы, Қазақстан)

Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57192094749>

ХАЛЫҚАРАЛЫҚ РЕДАКЦИЯЛЫҚ КЕҢЕС:

БАГНО Всеволод Евгеньевич, филология ғылымдарының докторы, профессор, Ресей Ғылым академиясының корреспондент-мүшесі (Санкт-Петербург, Ресей)
Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=55788979100>

КЕНДІРБАЙ Гүлнар Турабекқызы, тарих ғылымдарының докторы, Колумбия университетінің профессоры (Нью-Йорк, АҚШ)
Профиль сілтемесі: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=25226509300>

СНАМОРРО Antonio Chicharro, ғылым докторы, философия және қолжазба факультетінің профессоры (Гранада, Испания) H = 2

КРАСОВСКАЯ Аксиния, филология ғылымдарының докторы, профессор, Бухарест Университеті (Бухарест, Румыния) H = 1

НИКОЛАС Мари, филология ғылымдарының докторы, профессор, Лихай Университеті (Пенсильвания, АҚШ) H = 1

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР:

МАТЫЖАНОВ Кенжехан Слямжанович, доктор филологических наук, член-корреспондент НАН РК, генеральный директор Института литературы и искусства им. М.О. Ауэзова (Алматы, Казахстан)
Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57216628445>

ЗАМЕСТИТЕЛЬ ГЛАВНОГО РЕДАКТОРА:

СУЛТАН Ертай, PhD, заместитель генерального директора Института литературы и искусства им. М.О. Ауэзова (Алматы, Казахстан)

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57216705450>

ЧЛЕНЫ РЕДАКЦИОННОЙ КОЛЛЕГИИ:

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57213160949>

ОМАРОВ Бауыржан Жумаханович, доктор филологических наук, профессор, академик НАН РК, советник Президента Республики Казахстан (Нур-Султан, Казахстан)

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57216859605>

БАЗАРБАЕВА Зейнеп Муслимовна, доктор филологических наук, профессор, академик НАН РК, главный научный сотрудник Института языкознания имени Ахмета Байтурсынова (Алматы, Казахстан)

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=56195378100>

ЖОЛДАСБЕКОВА Баян Омурбековна, доктор филологических наук, профессор, член-корреспондент НАН РК, декан филологического факультета КазНУ им. Аль-Фараби (Алматы, Казахстан)

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57203201994>

НЕГИМОВ Серик Ныгметоллаевич, доктор филологических наук, профессор кафедры казахской литературы Евразийского Национального университета им. Л.Н. Гумилева (Нур-Султан, Казахстан)

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/results/authorNamesList.uri?st1=NEGIMOV&st2=Serik&origin=search&authorlookup>

ТЕМИРБОЛАТ Алуа Берикбаевна, доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой казахской литературы и теории литературы КазНУ им. Аль-Фараби (Алматы, Казахстан)

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=56148996000>

НУРГАЛИ Кадиша Рустембековна, доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой русской филологии Евразийского Национального университета им. Л.Н. Гумилева (Нур-Султан, Казахстан)

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=55915843100>

ОРДА Гульжанхан Жумабердыевна, доктор филологических наук, доцент, главный научный сотрудник Института литературы и искусства им. М.О. Ауэзова (Алматы, Казахстан)

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57192676955>

КАЛИЕВА Альмира Кайыртаевна, кандидат филологических наук, заместитель по науке генерального директора Института литературы и искусства им. М.О. Ауэзова (Алматы, Казахстан)

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57213160949>

АНАНЬЕВА Светлана Викторовна, кандидат филологических наук, доцент, ведущий научный сотрудник Института литературы и искусства им. М.О. Ауэзова (Алматы, Казахстан)

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/results/authorNamesList.uri?st1=ANANYEVA&st2=Svetlana&origin=search&authorlookup>

КЫДЫР Торали Едилбай, кандидат филологических наук, доцент, ведущий научный сотрудник Института литературы и искусства им. М.О. Ауэзова (Алматы, Казахстан)

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57216896393>

ШАРИПОВА Дилара Сафаргалиевна, кандидат искусствоведения, доцент, ведущий научный сотрудник Института литературы и искусства им. М.О. Ауэзова (Алматы, Казахстан)

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57192097133>

ОМАРОВА Акlima Каурденовна, кандидат искусствоведения, доцент Казахской национальной консерватории имени Курмангазы (Алматы, Казахстан)

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57210747041>

КАЗТУГАНОВА Айнур Жасанбергеневна, кандидат искусствоведения, доцент, ведущий научный сотрудник Института литературы и искусства им. М.О. Ауэзова (Алматы, Казахстан)

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57210749637>

ТУРМАГАМБЕТОВА Бахыт Жолдыбаевна, кандидат искусствоведения, музыковед, доцент кафедры музыки и искусства Атырау Университет им. Х.Досмухамедова (Атырау, Казахстан)

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57212550200>

ЖУНДИБАЕВА Арай Канатиевна, PhD, ассоциированный профессор, заведующий лабораторией казахского языка, казахской литературы, истории Казахстана Национальной академии образования имени И. Алтынсарина Нур-Султан, Казахстан)

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=55912694100>

ДАУТОВА Гульназ Рахимовна, PhD, преподаватель кафедры казахской литературы и теории литературы (Алматы, Казахстан)

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57192094749>

МЕЖДУНАРОДНЫЙ РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ:

БАГНО Всеволод Евгеньевич, доктор филологических наук, профессор, член-корреспондент Российской академии наук (Санкт-Петербург, Россия)

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=55788979100>

КЕНДИРБАЙ Гульнар Турабековна, доктор исторических наук, профессор Колумбийского университета (Нью-Йорк, США)

Ссылка на профиль: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=25226509300>

SHAMORRO Antonio Chicharro, доктор наук, профессор Гранадского университета, заведующий факультета философии и рукописи (Гранада, Испания) N = 2

КРАСОВСКАЯ Аксинья, доктор филологических наук, профессор, Бухарестский университет (Бухарест, Румыния) N = 1

НИКОЛАС Мари, доктор филологических наук, профессор, Университет Лихай (Пенсильвания, США) N = 1

EDITORIAL BOARD

EDITOR-IN-CHIEF:

MATYZZHANOV Kenzhekhan Slyamzhanovich, Doctor of Philology, Corresponding Member of the National Academy of Sciences of the Republic of Kazakhstan, General director of the M.O.Auezov Institute of Literature and Art (Almaty, Kazakhstan)
Profile link: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57216628445>

DEPUTY EDITOR-IN-CHIEF:

SULTAN Yertay, Ph.D., Vice-general director of M.O.Auezov Institute of Literature and Art (Almaty, Kazakhstan)
Profile link: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57216705450>

MEMBERS OF THE EDITORIAL BOARD:

OMAROV Bauyrzhan Zhumakhanovich, Doctor of Philology, Professor, Academician of the National Academy of Sciences of the Republic of Kazakhstan, President's advisor of the Republic of Kazakhstan (Nur-Sultan, Kazakhstan)
Profile link: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57216859605>

BAZARBAYEVA Zeynep Muslimovna, Doctor of Philology, Professor, Academician of the National Academy of Sciences of the Republic of Kazakhstan, Chief Researcher of the Akhmet Baitursynov Institute of Linguistics (Almaty, Kazakhstan)
Profile link: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=56195378100>

ZHOLDASBEKOVA Bayan Omirbekovna, Doctor of Philology, Professor, Corresponding Member of the National Academy of Sciences of the Republic of Kazakhstan, Dean of the Philological Faculty of Al-Farabi Kazakh National University (Almaty, Kazakhstan)
Profile link: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57203201994>

NEGIMOV Serik Nygmetollayevich, Doctor of Philology, Professor of the Department of Kazakh Literature of L.Gumilev Eurasian National University (Nur-Sultan, Kazakhstan)
Profile link: <https://www.scopus.com/results/authorNamesList.uri?st1=NEGIMOV&st2=Serik&origin=searchauthorlookup>

TEMIRBOLAT Alua Berikbayevna, Doctor of Philology, Professor, Head of the Department of Kazakh Literature and Literary Theory of Al-Farabi Kazakh National University (Almaty, Kazakhstan)
Profile link: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=56148996000>

NURGALI Kadisha Rustembekovna, Doctor of Philological Sciences, Professor, Head of the Department of Russian Philology L.N. Gumilyov Eurasian National University (Nur-Sultan, Kazakhstan)
Profile link: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=55915843100>

ORDA Gulzhakhan Zhumaberdievna, Doctor of Philology, Associate Professor, Chief Researcher of the M. O. Auezov Institute of Literature and Art (Almaty, Kazakhstan)
Profile link: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57192676955>

KALIYEVA Almira Kairtayevna, Candidate of Philological Sciences, Deputy Director General for Science of the M.O. Auezov Institute of Literature and Art (Almaty, Kazakhstan)
Profile link: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57213160949>

ANANYEVA Svetlana Viktorovna, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Leading Researcher of the M.O.Auezov Institute of Literature and Art (Almaty, Kazakhstan)
Profile link: <https://www.scopus.com/results/authorNamesList.uri?st1=ANANYEVA&st2=Svetlana&origin=searchauthorlookup>

KYDYR Torali Edilbay, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Chief Researcher of the M. O. Auezov Institute of Literature and Art (Almaty, Kazakhstan)
Profile link: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57216896393>

SHARIPOVA Dilyara Safargaliyeva, Candidate of Art History, Associate Professor, Leading Researcher at the M. O. Auezov Institute of Literature and Art (Almaty, Kazakhstan)
Profile link: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57192097133>

OMAROVA Aklima Kairdenovna, Candidate of Art History, Associate Professor, Kurmangazy Kazakh National Conservatory (Almaty, Kazakhstan)
Profile link: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57210747041>

KAZTUGANOVA Ainur Zhasanbergenovna, Candidate of Art History, Associate Professor, Leading Researcher of the M. O. Auezov Institute of Literature and Art (Almaty, Kazakhstan)
Profile link: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57210749637>

TURMAGAMBETOVA Bakhyt Zholdybayevna, Candidate of Art History, Senior lecturer at the Department of Music and Art of H.Dosmukhamedov Atyrau University (Atyrau, Kazakhstan)
Profile link: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57212550200>

ZHUNDIBAYEVA Arai Kanapiyevna, PhD, Associate Professor, Head of the Laboratory of the Kazakh language, Kazakh Literature, History of Kazakhstan of the I. Altynsarin National Academy of Education (Nur-Sultan, Kazakhstan)
Profile link: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=55912694100>

DAUTOVA Gulnaz Rakhimovna, PhD, Lecturer, Department of Kazakh Literature and Literary Theory (Almaty, Kazakhstan)
Profile link: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57192094749>

INTERNATIONAL EDITORIAL COUNCIL:

BAGNO Vsevolod, Doctor of Philology, Professor, Corresponding Member of the Russian Academy of Sciences (Saint Petersburg, Russia)
Profile link: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=55788979100>

KENDIRBAY Gulnar Turabekovna, Doctor of Historical Sciences, Professor of Columbia University (New York, USA)
Profile link: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=25226509300>

CHAMORRO Antonio Chicharro, Doctor of Sciences, Professor of Granada University, Head of the Faculty of Philosophy and Manuscript (Granada, Spain)
H = 2

KRASOVSKAYA Aksinia, Doctor of Philology, Professor, Bucharest University (Bucharest, Romania)
H = 1

NIKOLAS Mary, Doctor of Philology, Professor, Lehigh University (Pennsylvania, USA)
H = 1

МАЗМҰНЫ

Бас редактордың алғы сөзі..... 14

Әдебиеттану

Әзібаева Б.У. «Қазақтың киіз үйі» заттық коды: генезисі мен семантикасы.....	17
Керим Ш., Жеменей И. Әбу Насыр Мұбашшир ат-Таразидің «Йадгар Зандан на айней жаһан» («Түрме естелігі немесе әлем айнасы») атты мәснәуі.....	33
Орда Г.Ж. Қазіргі қазақ балалар поэзиясындағы дәстүр ұласуы.....	48
Хамраев Ә.Т., Шагимолдина М.О. Тәуелсіздік дәуіріндегі қазақ әдебиеті әзірбайжан тілінде.....	64
Кенбаева А.З., Пангереев А.Ш., Мамбетова Г.Ж. Қарақалпақтың «Ер Зийуар» эпосындағы топонимдерді зерттеу.....	72
Медеубек С. Ұлттық ойындардың әлеуметтік-психологиялық астары.....	82
Ханкей Е. «Абай жолы» роман-эпопеясының «Қайтқанда» тарауының текстологиясы (қолжазба мен жарияланымдары бойынша).....	93
Абилхамитқызы Р., Бегалиева Л.Б. Түркі әлеміндегі періштенің көркем бейнесі: кеше және бүгін.....	104
Қоштаева Г.Қ., Челик Я. Сиди Ахмедтің «Ташұкнама» дастаны түркі тілінде жазылған жәдігер.....	117
Ахметова А.М., Ахметова Г.М. Әлихан Жақсылық шығармашылығындағы адам мен әлем интерпретациясы.....	129
Кенжебекова Г.Ж., Сманов Б.Ө., Сөйлемез О. М. Әуезовтің «Абай жолы» роман-эпопеясындағы Абайдың діни бейнесі.....	143
Искакова Г.Ж., Рыспаева Д.С., Ахметова Г.С. Фольклор мәтіндерін аударудағы теориялық және практикалық мәселелер.....	151
Болатова Г.Ж., Мұхаметқали А.А. Философиялық прозадағы интермәтіннің экспрессивтік қызметі (Б.Момышұлы «След птицы в небе» романының негізінде).....	166
Татиев Е.Е., Саркулова М.Ұ., Мухамедиева А.Б., Татиева М.Е. Қазақтың «Ұмай» мифтік әңгімесіне психоталдау.....	176
Салтақова Ж.Т., Қоспазарова Ә.К. Қазақ эпостарының шежірелік сипаты.....	184
Мұрсалимова Н.М., Сманова Е.А. Жетісу ақындар айтысының жиналу тарихы (қолжазбалар негізінде).....	193
Оралбек А. Халық ақыны Әбдіғали Сариевтің әдеби мұрасы.....	201
Мұрсал А. Ахметолла Қалиұлының «Арда алтай» романындағы психологизм.....	209
Жолдыбай О. Ойын-сауық ойындары: эволюция және заманауи көрініс.....	220
Абилдаева Қ.Н., Абишева Н.М., Тәжібәева Ш.А. Эрнест Хемингуэйдің «Шал мен теңіз» повесін оқыту.....	231

Мәдениеттану

Жангүжинова М.Е., Ербол А.Е., Құмарғалиева Н.Р. Сахналық костюм-креативті индустрия жағдайында сценографияның тәрбиелік құралы ретінде.....	241
Жумасеитова Г.Т., Мосиенко Д.М., Поваляшко Г.Н., Саитова Г.Ю. Қазақстандық балет өзін-өзі ұлттық анықтау ізденісінің ретроспективасында.....	259
Бекмағамбетова Ж.А., Бегалинова Г.А. Шығармашылық индустрия жағдайындағы Қазақстанның қазіргі кезеңіндегі музыкалық өнер.....	272
Қамзабекұлы О., Ахманов С.М., Рахымжанов Е.Т. Актердің қалыптасу жолындағы сахна тілінің маңызы.....	283
Әбікенов Ж.О., Енсеева В.Т. Пандемия жағдайының азаматтардың мәдениетіне әсері.....	294
Құрманбай Ұ.П., Ескендіров Н.Р. Қазақ театрындағы бүгінгі басқару үлгісі.....	308

СОДЕРЖАНИЕ

Обращение главного редактора.....15

ЛИТЕРАТУРАВЕДЕНИЕ

<i>Азибаева Б.У.</i> Предметный код культуры «Казахская юрта»: генезис и семантика.....	17
<i>Керим Ш., Жеменей И.</i> Маснави ученого-богослова Абу Насир Мубашшира ат-Тарази «Ядгар Зандан иа айней джахан» (Память о тюрьме или зеркало мира).....	33
<i>Орда Г.Ж.</i> Продолжение традиций в современной казахской детской поэзии.....	48
<i>Хамраев А.Т., Шагимолдина М.О.</i> Казахская литература эпохи независимости на азербайджанском языке.....	64
<i>Кенбаева А.З. Пангереев А.Ш. Мамбетова Г.Ж.</i> Изучение топонимов в каракалпакском героическом эпосе «Ер Зийуар».....	72
<i>Медеубек С.М.</i> Социально-психологические основы национальных игр.....	82
<i>Ханкей Е.</i> Текстология главы «Возвращение» романа-эпоса «Абай жолы» (по рукописи и публикациям).....	93
<i>Абилхамитқызы Р., Безалиева Л.Б.</i> Художественный образ ангела в тюркском мире: вчера и сегодня...104	
<i>Коштаева Г., Челик Я.</i> Эпос Сиди Ахмеда "Ташукнама", написанный на тюркском языке.....	117
<i>Ахметова А.М., Ахметова Г.М.</i> Интерпретация человека и мира в творчестве Алихана Жаксылыка..	129
<i>Кенжебекова Г.Ж., Сманов Б.У., Соилемез О.</i> Религиозный образ Абая в романе-эпопее М. Ауэзова "Путь Абая".....	143
<i>Искакова Г.Ж., Рыспаева Д.С., Ахметова Г.С.</i> Теоретические и практические проблемы перевода фольклорных текстов.....	151
<i>Болатова Г.Ж., Мұхаметқали А.А.</i> Экспрессивная функция интертекста в философской прозе (по роману «След птицы в небе» Б. Момышулы).....	166
<i>Татиев Е.Е., Саркулова М.У., Мухамедиева А.Б., Татиева М.Е.</i> Психоанализ казахского мифического рассказа «Умай».....	176
<i>Салтакова Ж.Т., Коспагарова А.К.</i> Генеологический характер казахского эпоса.....	184
<i>Мурсалимова Н.М., Сманова Е.А.</i> История сбора айтыс состязании акынов Жетысу (на основе материалов рукописей).....	193
<i>Оралбек А.</i> Литературное наследие народного поэта Абдигали Сариева.....	201
<i>Мурсал А., Танжарикова А.В.</i> Психологизм в романе Ахметолла Калнулы «Арда Алтай».....	209
<i>Жолдыбаев О.М.</i> Развлекательные игры: эволюция и современный взгляд.....	220
<i>Абилдаева К.Н., Абишева Н.М., Тажибаева Ш.А.</i> Изучение повести Эрнеста Хемингуэя «Старик и море».....	231

КУЛЬТУРОЛОГИЯ

<i>Жангужинова М.Е., Ербол А.Е., Кумарғалиева Н.Р.</i> Сценический костюм – как воспитательный инструмент сценографии в условиях креативной индустрии.....	241
<i>Жумасейтова Г.Т., Мосиенко Д.М., Поваляшко Г.Н., Саитова Г.Ю.</i> Казахстанский балет в ретроспективе поиска национальной самоидентификации.....	259
<i>Бекмагамбетова Ж.А., Бегалинова Г.А.</i> Музыкальное искусство на современном этапе Казахстана в условиях креативной индустрии.....	272
<i>Камзабекович О., Ахманов С.М., Рахымжанов Е.Т.</i> Значимость сценической речи в становлении актера.....	283
<i>Абикенов Ж.О., Енсеева В.Т.</i> Влияние пандемической ситуации на культуру граждан.....	294
<i>Курманбай У.П., Ескендиоров Н.Р.</i> Нынешняя модель управления в казахском театре.....	308

CONTENT

Editor-in-chief's address.....16

LITERARY STUDIES

<i>Azibayeva B.Y.</i> The subject code of the "Azakh yurt" culture: genesis and semantics.....	17
<i>Kerim Sh., Zhemenev I.</i> Masnavi of scholar-theologian Abu Nasir Mubashir at-Tarazi "Yadgar Zandan ia Aynei Jahan" (Memory of the Prison or the Mirror of the World).....	33
<i>Orda G.Zh.</i> Continuation of traditions in modern Kazakh children's poetry.....	48
<i>Khamraev A.T., Shagimoldina M.O.</i> Kazakh literature of the independence era in the azerbaijani language.....	64
<i>Kenbayeva A.Z., Pangereyev A.Sh., Mambetova G.Zh.</i> The study of place names in the karakalpak heroic epos "Yer ziyuar".....	72
<i>Medeubek S.M.</i> Socio-psychological background of national games.....	82
<i>Khankey Y.</i> Textology of the chapter "Return" of the epic novel "Abai Joli" (according to my manuscript and publication).....	93
<i>Abilkhamitkyzy R., Begaliev L.B.</i> The artistic image of an angel in the Turkic world: yesterday and today....	104
<i>Koshtayeva G., Çelik Y.</i> Sidi ahmed's epic "tashuknama" written in turkic language.....	117
<i>Akhmetova A.M., Akhmetova G.M.</i> Interpretation of Man and the World in the Creativity of Alikhan Zhaksylyk.....	129
<i>Kenzhebekova G.Zh., Smanov B.O., Soylemez O.</i> The religious image of Abai in the epic novel by M. Auezov "The way of Abai".....	143
<i>Iskakova G.Zh., Ryspaeva D.S., Akhmetova G.S.</i> Theoretical and practical problems of translation of folk texts.....	151
<i>Bolatova G.Zh., Mukhametkali A.A.</i> Expressive function of intertextuality in the philosophical prose (based on the novel «Sled ptici v nebe» by B.Momyshuly).....	166
<i>Tatiev E.E., Sarkulova M.U., Kenispaev Zh.K., Mukhamedieva A.B., Tatieva M.E.</i> Psychoanalysis of the kazakh mythical story «Umai».....	176
<i>Saltakova Zh.T., Kospagarova A.K.</i> Geneological character of the kazakh epos.....	184
<i>Mursalimova N.M., Smanova E.A.</i> History of the aitys collection by Zhetysu akyns (based on the manuscript).....	193
<i>Oralbek A.</i> The literary heritage of the folk poet Abdigali Sariyev.....	201
<i>Mursal A., Tanzharykhova A.B.</i> Psychologism in Akhmetoll Kaliula's novel "Arda Altai".....	209
<i>Zholdybaev O.M.</i> Entertainment games: evolution and modern look.....	220
<i>Abildayeva K., Abisheva N., Tazhibaeva Sh.</i> Study of Ernest Hemingway's novel "The Old Man and the Sea".....	231

CULTURAL STUDIES

<i>Zhanguzhinova M.Ye., Yerbol A.Ye., Kumargaliev N.R.</i> Stage costume - as an educational tool of scenography in the conditions of the creative industry.....	241
<i>Zhumaseitova G.T., Mosienko D.M., Povalyashko G.N., Saitova G.Y.</i> Kazakh ballet in the retrospective of the search for national identity.....	259
<i>Bekmagambetova Zh.A., Begalinova G.A.</i> Musical art at the present stage of Kazakhstan the conditions of the creative industry.....	272
<i>Khamzabekuly O., Akhmanov S.M., Rakhymzhanov E.T.</i> The role of stage language in the development of an actor.....	283
<i>Abikenov Zh.O., Yenseyeva V.T.</i> The impact of the pandemic on the culture of citizens.....	294
<i>Kurmanbay U.P., Eskendirov N.R.</i> The current management model in the kazakh theater.....	308

IRSTI 17.82.60

<https://doi.org/10.53871/2078-8134.2022.2-09>

Koshtayeva G.*¹, Çelik Y.²

M.O. Auezov Institute of Literature and Art,

Yıldız Technical University

Almaty, Kazakhstan, Istanbul, Turkey

E-mail: gulbala.koshtay@gmail.com, ycelik1234@gmail.com

ORCID: 0000-0003-2468-1691, 0000-0001-9252-8221

SIDI AHMED'S EPIC "TASHUKNAMA" WRITTEN IN TURKIC LANGUAGE

Abstract. Works titled with the phrase "nama" is very popular in the literature of the medieval Turkic peoples. Garibnama, Nasikhatnama, Babyrnama, Mahabbatnama, Latafatnama, Tashuknama, Dahnama, etc. can be examples for the phenomenon. Although there are similarities between these works, the study examines some of the peculiarities and exceptions in the titles of these works.

As a main research object, Sidi Ahmed's "Tashuknama", a valuable masterpiece of the nomadic nature and an integral part of world literature, was selected.

The work was first introduced to the scientific community by the English scientist Charles Rieu. Scholars such as V. Bartold, A.N. Samoilovich, Aibek and P. Shamsiev, J. Ekman, S. Özkoçer, T. Ganjevi, A.M. Shcherbak, E. Birnbaum, H. Mukhtorova, M. Zhamolova, K. Koktekin, A.G. Sertkaya and N. Rahmon studied it further too.

In the main content of the article, the author analyzes the views and opinions of scholars, who has studied the epic "Tashuknama". Providing scientific evidence, the paper determines that "Tashuknama" is a work written in the Turkic language. The author tries to prove that in addition to the works that combined the word "nama" in the title, there were also works written in the genre of "nama" in the Middle Ages. Moreover, the article discusses the religious and mystical background of the ten letters of love, which are theoretically relevant today.

Keywords. literary masterpiece, manuscript, nama genre, medieval literature, Tashuknama, ten love letters

Introduction Many literature works common to the Turkic civilization and written in the Middle Ages has survived to the present day. Passing nearly a thousand years, there is a rich heritage that has not lost its value and has become an indelible example of the Turks. One of them is the epic "Tashuknama" written by the poet Sidi Ahmed in the first half of the XV century. The manuscript of the epic is placed in the British Museum with the number 7914 / VIII.Foll 273-290. Considering that Medieval Turkic literature developed mainly in the form of poetry, it can be said that the epic "Tashuknama" is undoubtedly the best work of the Turks.

Middle Age Turkic people's history and custom-habits to remembered and updated in accordance with modern day requirements – in turn, given the fact that it opens up new opportunities for the younger generation (N. Bogenbayev, 2014: 1008b), the need for in-depth study of medieval literature will lead to the development of the nation. Today, investigation of Turks' valuable historical artifacts plays an important role in the cultural rapprochement of the Turkic world.

The epic "Tashuknama" has been translated into Russian, Uzbek and Turkish languages. Each translation was accompanied by a facsimile and a transcription. Although there are

many papers in modern Kazakh literature science on the study of medieval artifacts, there could not be found any specific research on the common heritage of the Turkic people "Tashuknama". Most of the existing literature is not in scientific circulation, and contents have only brief descriptions. The work has not been fully studied and translated into Kazakh language. Therefore, a comprehensive study of the poet Sidi Ahmed and his epic "Tashuknama" is one of the most important necessities in today's Kazakh literature science.

Materials and methods. The object of research is the poet Sidi Ahmed, an outstanding representative of medieval literature, and his epic "Tashuknama". The article is based on the manuscript, transcription, translations of "Tashuknama" into Russian, Uzbek and Turkish languages and research papers on this topic. First of all, in the process of the research, the issues related to the life, origin and work of the poet Sidi Ahmed are theoretically analyzed and scientific works are compared. Then the history of research on this topic is presented in chronological order. In addition, the content and features of the epic "Tashuknama" were discussed, and a table of works on the basis of a manuscript preserved in the British Museum was created.

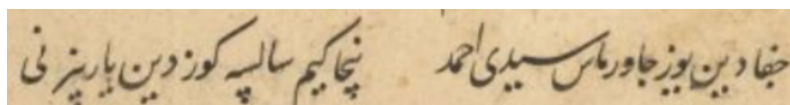
Literature review. For many years, the epic "Tashuknama", a valuable relic of medieval literature preserved in Arabic script, has been the subject of study of Turkic scholars around the world. This epic was first presented to the scientific community in 1888 by an English scientist named C. Rieu. His research gives a brief report of the poet's life and work (Rieu, 1888). Then, after a scientific trip to London in 1914, W. Barthold wrote a statement about the epic "Tashuknama" kept in the British Museum (Bartold, 1914). In 1927, Samoilovich published one of the ten "nama" in the work. He also wrote an article comparing the literary language of "Tashuknama" and "Mahabbatnama". The research of Bartold and Samoilovich opened a great opportunity for this work to enter the scientific community. In 1941, Aibek and Shamsiev translated it into Uzbek and published it in the anthology of Uzbek literature. However, this version did not include the first parts of the saga. Later, the work was studied by Western scientist Eckman (1959) and Soviet scientist Scherbak (1973). In his work, Eckman presented his scientific conclusions about the "Tashuknama". In his turn, Byrbaum (1973) wrote an article about the discovery of the second version of the saga. In 1979, the scientist Scherbak translated the full version of the saga, which preserved in the British Museum, into Russian language and published a transcription and facsimile. For many years, the translation of the epic "Tashuknama" by Scherbak was widely used in science. Later, Mukhtorova (1987), Rahmon (2007) translated into Uzbek language, and Goktekin (2000), Sertkaya (2002) into Turkish language. Highlighting the advantages of the version, scholar Ayşe Gül Sertkaya translated Birnbaum's version into Turkish language.

"The Uzbek translation of the epic, which was included in the anthology of Uzbek literature in 1940, has long been published. Although the book Mubarak Maktublar, published in 1987, states that for the first time the full version of the work is published in Uzbek, the text does not include 25 distiches (in Kazakh: ba'it)" (Zhamolova, 1992, p. 71). However, during the search it became clear that this research work was published not in 1940, but in 1941 (Aibek, P. Shamsiev., 1941, pp. 118-135). In 2007, the Uzbek version of Sidi Ahmed's epos "Tashuknama" was published in the work of the scientist Rahmon Nasimkhon "Samples of Uzbek classical literature" (Rahmon, 2007, p. 158-182).

Results and discussion. The literary and cultural history of the Turkic peoples carries rich centuries-old heritage. They play an important role in the inventory of the history of Kazakh

literature. Masnavi was the most common style of poetry in the Middle Ages. Majority of the poetic works of that time were written in this style. Even religious sermons and genealogies were often written in a poetic style. The epic "Tashuknama", a masterpiece of Turkic literature, is one of the most lyrical masterpieces of the Middle Ages. Although this work has been translated into many languages and has been the basis of various scientific researches for many years, it has not yet entered the scientific circulation in Kazakh literary studies. Filling this gap has been one of the most important issues of Kazakh literary criticism. Thus, this article discusses the origin and life of Sidi Ahmed and the study of the epic "Tashuknama".

Origin and life of Sidi Ahmed. The poet Sidi Ahmed wrote the epic "Tashuknama" in 839/1435-36. There are still two facts about the author's name and biography in science. One of them is the information given by the poet himself in the work "Tashuknama". The second is a summary of the work of Alisher Navoi, who lived in later times. The full name of the poet is unknown. For example, in Tashuknama, the poet calls himself Sidi (2,5,6,7,8) or Sidi Ahmed (1,3,4,9,10) at the end of the ghazal given after each "nama".



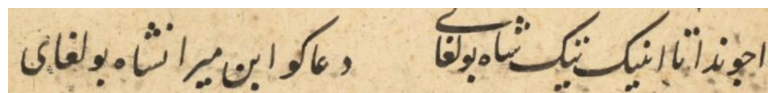
Cefādin yüz çevürmes Seydī Ahmed

Niçe kim salsa közdin yār bizni (Sertkaya, 2002)

Sidi Ahmed will not give up from difficulties,

Even if the beloved one does not look at him (author)

In addition, in the chapter «Khatim of Book» at the end of «Tashuknama», the poet states that he is a descendant of Timur, the son of Miran Shah:



Acun-da tā aning tik şāh bolgay

Du'ā-gū İbn-i Mīrān şāh bolgay (Sertkaya, 2002)

May, in the world, be a shah like him,

May Miran Shah's son be in the great prayer (author)

In addition, the second information about Sidi Ahmed can be found in the work of Alisher Navoi (1441-1501) "Majilis un nafois". In this work, Navoi gives a brief report of the work of 459 poets, writers and scholars who lived in the XV century. At the seventh session, the author discussed the poets of the Timurid dynasty, including Sidi Ahmed.

"Majilis un-nafois" ("Meetings of the Nafis") – a commentary by Alisher Navoi (1490-91; edited in 1497-98).

Sayyid Ahmad Mirza (21) was a man of sound nature and pure intellect. He has many famous poems. There is a ghazal, a masnavi, a Turkish and a Persian ghazal. And in the Masnavi style, «Latofatnoma» is his. This Turkish matlai is a good story (www.navoi.natlib.uz).

In accordance with Navoi, in the work, Sidi Ahmed, a poet from the Temir Dynasty, wrote various popular poems, as well as ghazals, masnavi, Turkish and Persian ghazals.

These two works are based on scholars who have studied the origins and life of Sidi Ahmed. For example, the English scholar Charles Rieu, who was the first to speak about the Tashuknama, talk about the origin of the poet. Rieu (1888) cites: *"Sayyid or Sidi Ahmed Mirza Mir Ali Shir is mentioned in the seventh book of his Mejlis as one of the great poets of his time and the author of the famous Turkic and Persian ghazals, as well as the Masnavi called «Latafetname». In his work, the poet calls his takhallus Sidi or Sidi Ahmed"* (Rieu, 1888, p. 289). Takhallus (تخلص) means a pseudonym, a nickname. In the Ottoman Turkish dictionary, the word takhallus has two meanings: 1. To be (halas) saved; 2. The use of pseudonyms in poetry (Chigdem, 2013). Subsequently, it is clear that Sidi Ahmed is not a poet's own name, but a pseudonym used in his literary work.

Eckmann (1959) divides the development of the Chagatai literary language into several stages. Sidi Ahmed is attributed to the pre-Navoi period, the early Chagatai period of the Chagatai literary language (ibid, 1959). In general, the scientist T. Kydyr wrote an article on the literary language of Chagatai and summed up his thoughts with the comments of Russian scientists Blagova and Kononov. He cited that *"although medieval Turkic poets often wrote in Turkic, the earlier generation, the Turkic scholars of the early twentieth century, called it the Chagatai language, and later orientalisists preferred it to the Old Uzbek language."* Blagova, 1960, p. 30). Consideration of the Chagatai language and Chagatai literature as an old Uzbek literary language dates back to the 1930s (Kononov, 1982). Therefore, there is no doubt that the poet's works were written in the Turkic language.

Mukhtorova (1987) claims that the popularity of Sidi Ahmed in his time, as well as the fact that he was the author of a mesnevi called Latafatnama, along with many ghazals written in Persian and Turkic languages, are mentioned in Alisher Navoi's "Majilis un nafois". Uzbek scholar Mukhtorova (1987) reports that Sidi Ahmed's only work to date is Tashuknama, and that other works haven't been found yet. In fact, as a result of continuous research by scholars, it has become clear that Sidi Ahmed's Latafatnama has not reached us to this day. In this regard, some scholars have suggested that the poet's epic "Tashuknama" may have been called "Latafatnama" in his time, while others suggest that the poet's work "Latofatnama" may not have reached us. Scholar Rahmon (2007) claims that Sidi Ahmed did not have a such work at all, because in Navoi's work "Majilis un nafois" the distich quoted from Sidi Ahmed's "Latafatnama" is not found in "Tashuknama". It is difficult to draw any conclusions from the lack of accurate data. However, looking at the fact that the passage quoted by Navoi is not mentioned in the Tashuknama, we can see that the poet might mean another work by saying Latafatnama. Sidi Ahmed was one of the most talented poets of his time. This is due to the fact that Sidi Ahmed, like many poets of that time, was a zullisan (bilingual) poet. This phenomenon can be clearly seen in his work. The poet gives the Persian equivalents of words for rhyme, in some distiches of the epic. In some places, he reveals the Turkic meanings of words.

26b digger to dānī (ötesini sen bilirsin)

26.

ayırmagın alardın min gedanı
ilāhī ni deyin digger to dānī (Sertkaya, 2002)

Don't separate me (your slave) from them,
Oh my Allah, you know what I mean (the author)

198a. ez-mey (mey-din yerine)

198.

kil ey sākī kitur cāmī pūr ez-mey
ki cam-larnı köngül-lerdin kılur tay (Sertkaya, 2002)

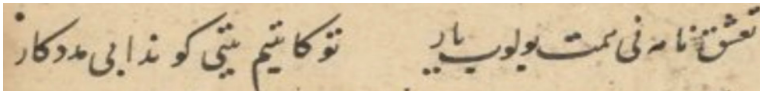
Come here. Hey Saky! Bring the wine
That washes away all suffering from heart (author)

Taking into consideration these features, the scholar Scherbak (1973) thinks that “*Sidi Ahmed’s mastery and proficiency of the Persian language is evidenced by the presence of many Persian words, syntactic structures and phrases in the Persian language in the text “Tashuknama”*” (Scherbak, 1973, p. 236). Words and phrases such as “mey”, “saky” (wine-maker) and “washing the heart with a glass of wine” seem to propagate wine at first glance. However, it is important to note that these phrases are not used literally, but in accordance with the Sufi worldview. Given the fact that medieval poets were well versed in Sufi literature, it can be assumed that there is a feature of mazaj and truth behind it. “*There is also a similar secret in Maulawi’s song “Mastie mo az sharobi nist” (“ Our drunkenness is not from wine “)*” (Kydyr, 2018, p. 25). The peculiarity of Sufi literature is that it is difficult to read and understand it. It is possible to understand the main idea and metaphor by only reading with special Sufi dictionaries. Sidi Ahmed’s works are also valuable because they are associated with the Sufi worldview.

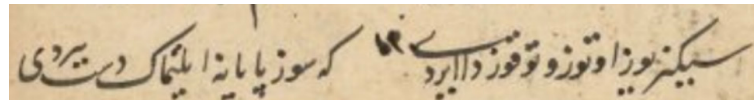
It is known that many scientists, poets and other artists came from the Temir Dynasty. One of such artists was Sidi Ahmed ibn Miranshah, the grandson of Timur, who was a poet during the reign of Prince Shah Rukh. Through his epic “Tashuknama” it is possible to see that the poet was fluent in Persian and Arabic, in addition to Turkic. Sidi Ahmed is a talented poet who has written many works of art fluently in two languages (Turkic, Persian).

The epic “Tashuknama” and its study. The epic “Tashuknama” is a valuable relic of the first half of the XV century. The work of Sidi Ahmed, who lived in the late 14th and 15th centuries, has been preserved in Arabic script in two versions. One is known for his inscription in the catalog of Rieu in the British Museum. The second version was first recognized by a scientific article by Eliazar Birnbaum.

Sidi Ahmed states that he completed this work in seven days in 839.

318 

319 ta'aşşuk - nāmeni himmet bolup yār
tükettim yitti künde bi – mededkār (Sertkaya, 2002)
“Tashuknama” by the will of God
I finished in seven days without an assistant (the author)

319 

320 sikiz yüz ottuz u tokuzda irdi
ki söz pâyâne iltmek dest birdi (Sertkaya, 2002)
It was possible at eight hundred and thirty-nine
Write the last line of my speech (the author)

Scientist Rieu cited about it: “VIII. Fol. 273-289. Sidi Ahmed’s erotic poem in the mesnevi poem consists of ten love letters. The foreword ends with a brief address to the ruler Shah Rukh: during which the author gives his name and the title of the poem. At the end of the speech, the author states that he finished the poem in one week in 839” (Rieu, 1888, p. 289). During his scientific trip to London in 1914, Barthold said that he had found twelve very rare works with interpretations by Rieu, which belong to the Central Asian Turkic poetry of the VIII-X=XIV-XVI centuries. He also claims to have obtained a photocopy of them. He continues that “the first was Sidi Ahmed’s Tashuknama, written in 839=1435” (Barthold, 1914, pp. 881-882). Kemal Eraslan (1986) in his work “Chagatai literature of the XV century” quoted from the British Museum version of “Tashuknama”. In the section “Seydi Ahmed Mirza” of this study, he gives a translation of the fourth “nama” of the manuscript with a transcription of 25 distiches (Sertkaya, 2002, p. 11).

The longest work consists of 320 distiches, 640 strophes, partly 18 sections (Table 1), ie 10 “nama” and eight mini chapters (Table 2) before and after the “namas”. The author divides the chapter «Nat» into two parts, the first praising the Prophet Muhammad and other prophets, and the second section praising Ali and Fatima and their sons. For this reason, there is disagreement, with some scholars saying 17 chapters and some 18 chapters. Each of the ten namas in the work consists of three parts (nama, ghazel, word conclusion). Only in the tenth nama, this tradition is not preserved. After the ghazel, the section “The End of the Book” continues, however, the last «word summary» is not given. In addition, during the study, we noticed that in the work of scientists there are different opinions about the number of distiches in the epic. Eckmann (1959), who conducted a thorough study of the subject, stated that the number of distiches in the epic was 319, while the Russian scholar Scherbak said: “Tashuknama” consists of ten letters (nama), introduction, several dedications and concluding text. “There are 319 pairs of verses in Tashuknama” (Scherbak,

1973, pp. 236-237). Apparently, based on these opinions, the scholars of the former Soviet Union continued this criterion in relation to the distiches of epic. Even in 1987, the Uzbek scientist Mukhtorova said: It consists of 319 bytes (Mukhtorova, 1987, p. 122) and indicates the number of distiches in the epic as 319. Eliazar Birnbaum, who discovered the second version of the saga in 1973 in said that *“the manuscript consists of 320 pairs of verses. The missing line in the British manuscript (№ 234 in my manuscript) is the fifth point of the eighth letter”* (E. Bynbaum, 1973, p. 242). Consequently, with this information, it can be clear that two versions of the epic “Tashuknama” have survived. Sertkaya, a Turkish scholar, said: *“Eleazar Birbaum bought a manuscript in East Turkish language from a bookstore in London. Written in Arabic letters, this magazine contains Seydi Ahmed Mirza’s «Taashshuk-name» 1b-13b, Khojendi’s Letafet-name 24a-24b and Lutfi’s Diwan 25b-105b. Birnbaum in “HF Hoffmann’s Turkish literature. In an introductory article to Bio-Bibliographic Review”, he provides information on copies of his manuscript. Thus, the number of Letafet-name manuscripts increased by five, and the number of Ta’ashshuk-name manuscripts increased by two”* (Sertkaya, 2007, p. 1622). Moreover, a number of scientists, such as Eraslan (1993) and Akchay (2014) confirm this opinion. Analyzing the comments above, the scientist Birnbaum speaks about the discovery of the second version of Tashuknama in 1973, and Shcherbak, who translated the British version of the work in 1979 and provided a facsimile and transcription, says that only one version of this work has survived (Shcherbak, 1979). As the scientist emphasizes by saying that “only one version has survived”, it can be concluded that he did not recognize Birnbaum’s version or did not know that it was found. Taking into account the various theories about the epic, the table were made on the basis of the manuscript in the Arabic alphabet, preserved in the British Museum, for the sake of accuracy in today’s science.

Table 1

Title	Tawhid	Minajat	Na’t	Praise	Book reason	Praise to the Padishas of Islam	Ten nama	The end of the book	Application
The number of distiches	9	6	7	4	7	7	266	6	8
The order of distiches	1-9	10-15	16-22	23-26	27-33	34-40	41-306	307-312	313-320
Number of verses	18	12	14	8	14	14	532	12	16

Table 2

Order	Total number	Section name	Number of distiches	Order	Ghazal	Order of distiches	Conclusion word	Order of distiches
1	26	First nama is said	18	41-58	5 distiches	59-63	4 distiches	64-67
2	29	Second nama is said	19	68-86	5 distiches	87-91	5 distiches	92-96
3	27	Third nama is said	19	97-115	5 distiches	116-120	3 distiches	121-123
4	26	Fourth nama is said	17	124-140	5 distiches	141-145	4 distiches	146-149
5	27	Fifth nama is said	17	150-166	7 distiches	167-173	3 distiches	174-175
6	25	Sixth nama is said	16	177-192	5 distiches	193-197	4 distiches	198-201
7	28	Seventh nama is said	18	202-219	7 бәйт	220-226	3 distiches	227-229
8	26	Eighths nama is said	16	230-245	5 distiches	246-250	4 distiches	251-254
9	29	Ninth nama is said	18	255-272	7 distiches	273-279	4 distiches	280-283
10	23	Tenth nama is said	18	284-301	5 distiches	302-306		

Conclusion. Sidi Ahmed's epic "Tashuknama" was written in 839 hijra year count (1435-36) and made a significant contribution to the formation of the genre of "nama" in medieval Turkic literature and the development of fiction. According to the poet, the reason for writing this work, which consists of 320 distiches and 640 verses, is the dream he saw. Then the poet finishes the work in just seven days. Although written in a very short time, the language of the work is artistic and rich. In terms of compositional structure and content, it is similar to such works as "Mahabbatnama", "Latafatnama". In other words, it is a masterpiece in the genre of "nama", consisting of ten love letters with a Sufi background.

Қоштаева Г.^{1*}, Челик Я.²

*М.О.Әуезов атындағы Әдебиет және өнер институты,
Йылдыз Техникалық университеті
Алматы, Қазақстан. Ыстанбұл, Түркия
E-mail: gulbala.koshtay@gmail.com, ycelik1234@gmail.com
ORCID: 0000-0003-2468-1691, 0000-0001-9252-8221X*

Сиди Ахмедтің «Ташұқнама» дастаны түркі тілінде жазылған жәдігер

Аңдатпа. Орта ғасырдағы түркі халықтары әдебиетінде нама тіркесті шығармалар көптеп кездеседі. Мәселен, Гарибнама, Насихатнама, Бабырнама, Махаббатнама, Лағафатнама, Ташұқнама, Дахнама т.б. Зерттеу барысында бұл шығармалардың атауында ұқсастық болғанымен ішінара ерекшеліктеріне назар аударылып, зерделенеді.

Бұл мақалада Әлем әдебиетінің ажырамас бөлігі саналатын, намалық сипатқа ие құнды жәдігер Сиди Ахмедтің «Ташұқнамасы» негізгі нысан ретінде қарастырылады.

Аталған туындыны алғаш ағылшын ғалымы Чарльз Риу ғылыми ортаға таныстырса, одан кейін В.Бартольд, А.Н.Самойлович, Айбек, П.Шамсиев, Дж. Эқман, С.Өзкочер, Т.Ганжеуи, А.М. Щербак, Э.Бирнбаум, Х.Мухторова, М.Жамолова, К.Көктекин, А.Г. Серткайя және Н.Рахмон сынды ғалымдар зерттеді.

Мақаланың негізгі мазмұны «Ташұқнама» дастанын зерттеуші ғалымдардың көзқарастары мен пікірлері сараланып, нәтижесінде түркі тілінде жазылған туынды екені анықталады, ғылыми тұрғыда дәлелдер айтылады. Орта ғасыр тұсында атауына нама сөзін тіркестірген шығармалармен қоса нама жанрында жазылған шығармалар бар екеніне көз жеткізіледі. Мақалада қазіргі таңда өзекті болып табылатын ғашықтық он хаттың діни-тасауфтық астары жайлы сөз қозғалады.

Тірек сөздер: әдеби жәдігер, қолжазба, нама жанры, орта ғасыр әдебиеті, Ташұқнама, он ғашықтық хаты

Қоштаева Г.^{1*}, Челик Я.²

*Казахский Национальный университет им. аль-Фараби,
Институт литературы и искусства имени М.О. Ауэзова,
Технический университет Йылдыз
Алматы, Казахстан. Станбул, Турция
E-mail: gulbala.koshtay@gmail.com, ycelik1234@gmail.com
ORCID: 0000-0003-2468-1691, 0000-0001-9252-8221X*

Эпос Сиди Ахмеда «Ташукнама», написанный на тюркском языке

Аннотация. В литературе средневековых тюркских народов много произведений со словам «нама». Например, Гарибнама, Насихатнама, Бабырнама, Махаббатнама, Лағафатнама, Ташукнама, Дахнама и т.д. В исследовании рассматриваются некоторые особенности, хотя есть сходства в названиях этих произведений.

Основной объект статьи «Ташукнама» Сиди Ахмеда, ценнейшего шедевр кочевой природы, являющийся неотъемлемой частью мировой литературы.

Впервые произведение было представлено научному средству английским ученым Чарльзом Риу. Затем исследованиями занимались В.Бартольд, А.Н. Самойлович, Айбек, П.Шамсиев, Дж.Эқман, С.Озкочер, Т.Ганжеви, А.М. Щербак, Э.Бирнбаум, Х.Мухторова, М.Жамолова, К.Коктекин, А.Г. Серткайя и Н.Рахмон.

В основном содержании статьи анализируются взгляды и мнения ученых, изучающих эпос «Ташукнама», в результате чего определяется, что данное произведение, написано на тюркском языке, и приводятся научные доказательства. Считается, что в средние века, помимо произведений, сочетавших в названии слово «нама», существовали произведения, написанные в жанре «нама». В статье рассматривается религиозно-мистическая подоплека десяти любовных писем, актуальных на сегодняшний день.

Ключевые слова: литературный артефакт, рукопись, жанр нама, средневековая литература, Ташукнама, десять любовных писем.

Информация об авторах:

Коштаева Гулбала Кудайкуловна, научный сотрудник Института литературы и искусства имени М.О.Ауэзова, PhD докторант Казахский Национальный университет E-mail: gulbala.koshtay@gmail.com ORCID: 0000-0003-2468-1691

Якуп Челик, д.ф.н., профессор в Технический университет Йылдыз. E-mail: ycelik1234@gmail.com ORCID: 0000-0001-9252-8221X, Scopus ID: 38660971600

References:

Aybek and P. Shamsiev (1941) Sayid Ahmad ibn Mironshoh Examples from "Taashshuqnama" / VIII-XV centuries Tashkent: Uquv-pednashr, 340 p.

Ayşe Gül Sertkaya (2002) Seydî Ahmed Mîrzâ Ta'aşşuk-nâme (Eleazar Birnbaum nüshası) (Giriş-Tipkibasım-Metin-Tercüme-Dizin-Açıklamalar) Istanbul: Çantay, s. 128

Ayşe Gül Sertkaya (2007) Seydi Ahmed Mirza'nin Ta'aşşuk-name adli mesnevisinin yeni bir yazma nüshası üzerine/ IV. Uluslararası Türk Dili Kurultayı 2000, II. cilt, Ankara: Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek kurumu Türk Dil kurumu Yayinlari, s. 856

Bartol'd V.V. (1914) Otchet o komandirovke v London/ Melanges asiatiques. Tires du Bulletin de l'Academie Imperiale des sciences de St.-Petersbourg. Tome XVI (1913-1914). Petrograd: Izvestiya Imperatorskoy Akademii Nauk, s. 879-882

Blagova G.F. (1976) O kharaktere tak nazivayemogo «chagatayskogo» yazyka kontsa KHÍ v./ Tyurko-mongolskoe yazikoznanie i folkloristika [About the nature of the so-called "Chagatai" language of the late XI century// Turkic-Mongolian linguistics and folklore studies]. Moskva: Izdatel'stvo vostochnoy literatury, s. 350

Bogenbayev N. (2014) The Impact of the Comprehensive Teaching the History of the Medieval Turkic People on National Education/ Procedia – Social and Behavioral Sciences No141, p.1003-1008

British Library Add MS 7914 Majmu'a / مجموعه f 273r – f 290v

Eckmann, János (1959) Das Tschagataische/ Philologiae Turcicae Fundamenta, Germany: Wiesbaden Satz und Druck, p. 138-160.

Eleazar Birnbaum (1973) Turkish Literature: A Bio-Bibliographical Survey. Section III: Moslim Central Asian Turkish Literature by H. F. Hofman/ Journal of the American Oriental Society/ Vol. 93, No. 2 (Apr. - Jun.), pp. 239-242 (4 pages)

Jamolova Mamwra Saloxitdinovna (1992) XIV-XV ғасырлардағы өзбек әдебиетіндегі намаşılıқтың жанрлық ерекшеліктері/ Филология ғылымдарының кандидаты ғылыми дәрежесін алw үшін диссертациясы. Тоşkент: Өзбекстан Республикасы Ғылым Академиясының Әлишер Навоӣ атндағы Әдебиет институты, 154б

Kononov, A. N. (1982) History of Turkic Linguistics in Russia: The Pre-October (1917) Period. suppl. and rev. Leningrad: Nauka, 360 c.

Kydyr T. (2021) Some questions concerning the name of the medieval turkic literary language/Journal of Oriental Studies, [S.l.], v. 99, n. 4, p. 17-24, dec.. ISSN 2617-1864.

Çigdem M., Toprak Ö. (2013) Osmanlica-Türkçe sözlük, Istanbul, Parilti yayincilik, s.785

Qydyr T.E. (2018). Deshti qipschaq dalasindagi islami adebiyet (X-XV gg.) (islam, iman jane ihsan maselelerinin jarlanu erekscheligi) [Islamic literature in the steppes of desht-I-Kipchak (X-XV centuries.) (specifics of singing about the problems of Islam, faith and Ihsan)]. Astana: «Ruhani qundiliqtardi qoldaw qory» korporativtik qory, p.200b.

Rahmon N. (2007) Samples of Uzbek classical literature, Volume III / (early XIV-XV centuries) Tashkent: Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan Publishing House "FAN", Tashkent: Sano-Standart LLC Publishing House, 322 p.

Rieu, C. (1888). Catalogue of the Turkish manuscripts in the British Museum. British Museum.

Samoilovich A.H. (1927) Otryvok iz «Tagashshuk-name» s igroyu rifmuyushchikhsya slov,- DAN-V, No2, L., , str. 36-38.

Samoilovich A.N. (1927) «Ta'ashshuk-name» s yazykom «Mukhabbat-name» Samarkand: Maorif va ukituvchi, No3-4, str. 42-44.

Samoilovich A.N. (1959) "Ta'ashshuk-name" Tashkent, Uzbek literature, I, p. 341-347.

Scherbak A.M. (1971) Zamechaniya o tekste i yazyke Ta'ashshuk-name, Budapest: Studia Turcica, str. 431-440.

Shcherbak A.M. (1979) Tagashshuk-name (Tekst, perevod, faksimile) Pis'mennyye pamyatniki Vostoka istoriko-filologicheskoye issledovaniya Yezhegodnik 1973, Glavnaya redaktsiya Vostochnoy literature, Moskva: Izdatel'stvo «Nauka», s. 340

Әдебиеттер:

Айбек пен П.Шәмсиев (1941) Сайид Ахмад ибн Мироншоҳ «Таашшукномадан» мысалдар / VIII-XV ғ. Ташкент: Уқув-педнашр, 340 б.

Айше Гүл Серткай (2002) Сейди Ахмед Мырза Таашшук-наме (көшірмесі Элеазар Бирнбаум нұсқасы) (Кіріспе-Көшірме-Мәтін-Аударма-Индекс-Түсіндірмелер) Ыстамбұл: Чантай, б. 128

Айше Гүл Серткай (2007) Сейди Ахмет Мырзаның «Таашшук-наме» мәснәвінің жаңа қолжазбасы туралы / IV. Халықаралық түрік тілі құрылтайы 2000, II. Том, Анкара: Жоғары мәдениет, тіл және тарих институтының басылымдары. Ататүрік, Түрік тіл институты, б. 856

Бартольд В.В. (1914) Лондонға саяхат туралы есеп / Melanges asiatiques. Санкт-Петербургтегі ғылымдар академиясының хабаршысы. XVI том (1913-1914). Петроград: Императорлық ғылымдар академиясының материалдары, б. 879-882

Благова Г.Ф. (1976) 11 ғасырдың соңындағы «шағатай» деп аталатын тілдің табиғаты туралы/Түркі-монғол тіл білімі мен фольклоры. Мәскеу: Шығыс әдебиеті баспасы, б. 350

Бөгенбаев Н.(2014) Ортағасырлық түркі халықтары тарихын жан-жақты оқытудың халық ағарту ісіне тигізетін әсері / Қоғамдық және мінез-құлық ғылымдары жинағы No141, 1003-1008 б.

Британ кітапханасы MS 7914 Majmu'a / مآثر و ع f 273r – f 290v

Жамолова М.С. (1992) XIV-XV ғасырлардағы өзбек әдебиетіндегі намалық жанрлық ерекшеліктері / кандидаттық диссертация. Ташкент: Әлішер Науаи атындағы Әдебиет институты, 154б.

Кононов А.Н. (1982) Ресейдегі түркі тіл білімінің тарихы: Қазанға дейінгі (1917) кезең. Ленинград: Наука, 360 б.

Қыдыр Т.Е. (2018). Дешті Қыпшақ даласындағы ислам әдебиеті (X-XV ғғ.) (Ислам, сенім және ихсан мәселелерінің ерекшеліктері) [Дешті Қыпшақ даласындағы ислам әдебиеті (X-XV ғғ.)]. Астана: «Рухани күнделікті қолдау қоры» корпоративтік қоры, 200б.

Қыдыр Т.(2021) Ортағасырлық түркі әдеби тілі атауының кейбір мәселелері / Шығыстану хабаршысы, [С.Л.], 99-том, н. 4, б. 17-24 желтоқсан ISSN 2617-1864.

Рахмон Н.(2007) Өзбек классикалық әдебиетінің үлгілері, III том / (XIV-XV ғ. басы) Ташкент: Өзбекстан Республикасы Ғылым академиясының «ФАН» баспасы, Ташкент: «Сано-Стандарт» ЖШҚ баспасы, 322. б.

Риу, Ч. (1888). Британ мұражайындағы түрік қолжазбаларының каталогы. Британ мұражайы.

Самойлович А.Х. (1927 ж.) «Тағашшук-намеден» үзінді, ұйқас сөздерді ойнау, Ленинград: ДАН-В, No2, 36-38б.

Самойлович А.Н. (1927) «Таашшук-наме» тілімен «Мухаббат-наме» Самарқанд: Маориф және оқытушы, №3-4, 42-44б.

Самойлович А.Н. (1959) «Таашшук-наме» Ташкент, Өзбек әдебиеті, I, 341-347б.

Щербак А.М. (1971) Taashshuk-name мәтіні мен тілі туралы жазбалар, Будапешт: Studia Turcica, 431-440б.

Щербак А.М. (1979) Тағашшук-наме (Мәтін, аударма, факсимил) Шығыстың тарихи-филологиялық зерттеулерінің жылнамасының жазба ескерткіштері 1973 ж., Шығыс әдебиетінің бас редакциясы, Мәскеу: «Наука» баспасы, б. 340

Чигдем М., Топрак О. (2013) Османлы-түрік сөздігі, Стамбул, Парилти баспасы, 785-бет.

Экман Жанос (1959) Das Tschagataische/ Philologiae Turcicae Fundamenta, Германия: Wiesbaden Satz und Druck, 138-160б.

Элиазар Бирнбаум (1973) Түрік әдебиеті: био-библиографиялық шолу. III бөлім: Мұсылман Орталық Азия түркі әдебиеті Х.Ф.Хоффман/ Американдық Шығыс қоғамының журналы / Т. 93, № 2 (сәуір - маусым), 239-242 б. (4 б.)

Литературы:

- Айбек и П. Шамсиев (1941) Саид Ахмад ибн Мироншах Примеры из «Таашшукнома» / VIII-XV вв. Ташкент: Укув-педнашр, 340 с.
- Айше Гюль Сертка (2002) Сейди Ахмед Мирза Таашшук-наме (копия Элезара Бирнбаума) (Введение-Копия-Текст-Перевод-Указатель-Пояснения) Стамбул: Чантай, стр. 128
- Айше Гюль Сертка (2007) О новой рукописи маснави Сейди Ахмеда Мирзы «Таашшук-наме»/ IV. Международный конгресс турецкого языка 2000 г., II. том, Анкара: Публикации Высшего института культуры, языка и истории им. Ататюрка, Институт турецкого языка, с. 856
- Бартольд В.В. (1914) Отчет о командировке в Лондоне/ Melanges asiatiques. Tyres du Bulletin de l'Academie Imperiale des Sciences de St.-Petersbourg. Том XVI (1913-1914). Петроград: Известия Императорской академии наук, с. 879-882
- Благова Г.Ф. (1976) О характере так называемого «чагатайского» языка конца XII в./ Тюрко-монгольское языкознание и фольклористика. . Москва: Издательство восточной литературы, с. 350
- Богенбаев Н. (2014) Влияние комплексного преподавания истории средневековых тюркских народов на народное образование/ Сборник социальных и поведенческих наук №141, с.1003-1008
- Британская библиотека MS 7914 Majmu'a / مآثر و ع f 273r – f 290v
- Жамолова Мамура Салохитдиновна (1992) Жанровые особенности намашилик в узбекской литературе XIV-XV вв. / диссертация для получения к.ф.н. Институт литературы имени Алишер Навои АН, 154с.
- Кононов А. Н. (1982) История тюркского языкознания в России: Дюктябрьский (1917 г.) период. доп. и обр. Ленинград: Наука, 360 с.
- Кыдыр Т.Е. (2018). Исламская литература в Дашти-Кипчакской степи (X-XV вв.) (Ислам, вера и особенности вопросов ихсана) [Исламская литература в степях Дешт-и-Кипчака (X-XV вв.)]. Астана: Корпоративный фонд «Фонд поддержки духовного дневника», с.200с.
- Кыдыр Т. (2021) Некоторые вопросы названия средневекового тюркского литературного языка/ Вестник востоковедения, [С.л.], т. 99, н. 4, с. 17-24 дек.. ISSN 2617-1864.
- Рахмон Н. (2007) Образцы узбекской классической литературы, Том III / (начало XIV-XV вв.) Ташкент: Издательство Академии наук Республики Узбекистан «ФАН», Ташкент: Издательство ООО «Сапо-Стандарт», 322 с.
- Риу, Ч. (1888 г.). Каталог турецких рукописей в Британском музее. Британский музей.
- Самойлович А.Х. (1927) Отрывок из «Таашшук-наме» с игрой рифмующихся слов,- ДАН-В, №2, Л., ул. 36-38.
- Самойлович А.Н. (1927) «Таашшук-наме» с языком «Мухаббат-наме» Самарканд: Маориф ва уки-тувчи, №3-4, ул. 42-44.
- Самойлович А.Н. (1959) «Таашшук-наме» Ташкент, Узбекская литература, I, с. 341-347.
- Щербак А.М. (1971) Замечания о тексте и языке Таашшук-наме, Будапешт: Studia Turcica, ул. 431-440.
- Щербак А.М. (1979) Таашшук-наме (Текст, перевод, факсимиле) Письменные памятники Востока историко-филологические исследования Ежегодник 1973, Главная редакция Восточной литературы, Москва: Издательство «Наука», с. 340
- Чигдем М., Топрак О. (2013) Османско-турецкий словарь, Стамбул, издательство Parilti, стр. 785.
- Экманн, Янос (1959) Das Tschagataische/ Philologiae Turcicae Fundamenta, Германия: Wiesbaden Satz und Druck, p. 138-160.
- Элезар Бирнбаум (1973) Турецкая литература: библиографический обзор. Раздел III: Мусульманская среднеазиатская тюркская литература Х. Ф. Хофмана / Журнал Американского восточного общества / Vol. 93, № 2 (апрель - июнь), стр. 239-242 (4 стр.)

Журнал 24.03.2005 жылы
Қазақстан Республикасының Мәдениет, ақпарат және спорт министрлігі
Ақпарат және мұрағат комитетінде тіркелген.
Бұқаралық ақпарат құралын есепке қою туралы куәлік N 5844-Ж.

Журнал зарегистрирован 24.03.2005 года
в Комитете информации и архива Министерства культуры,
информации и спорта Республики Казахстан.
Свидетельство №5844-Ж по регистрации средства массовой информации

The journal was registered on March 24, 2005
in the Information and Archives Committee of the Ministry of Culture,
Information and Sports of the Republic of Kazakhstan.
Certificate No. 5844-Ж for registration of mass media

Дизайн және беттеу: **Ж. Рахметова**

Басуға 23.06.2022 ж. қол қойылды.
Көлемі 70x100½. Офсеттік басылым.
19,81 баспа табақ. Таралымы 500 дана.